



# 安全理事会

第七十年

临时逐字记录

## 第七四二〇次会议

2015年3月27日星期五下午6时15分举行

纽约

主席：	拉梅克先生	.....	(法国)
成员：	安哥拉	.....	胡斯蒂诺先生
	乍得	.....	贡博先生
	智利	.....	巴罗斯·梅莱特先生
	中国	.....	蔡蔚鸣先生
	约旦	.....	卡瓦夫人
	立陶宛	.....	Gleveckaitė女士
	马来西亚	.....	拉扎克先生
	新西兰	.....	希尔女士
	尼日利亚	.....	阿利尤先生
	俄罗斯联邦	.....	萨夫龙科夫先生
	西班牙	.....	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	.....	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	.....	西松女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	.....	亚雷斯·莫雷诺先生

## 议程项目

### 利比亚局势

秘书长关于战略评估联合国在利比亚存在的特别报告(S/2015/113)

2015年3月23日第1973(2011)号决议所设专家小组给安全理事会主席的信(S/2015/128)

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告(S/2015/144)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org/>)上重发。

15-08783 (C)



无障碍文件

请回收



下午6时15分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 利比亚局势

秘书长关于战略评估联合国在利比亚存在的特别报告(S/2015/113)

2015年3月23日第1973(2011)号决议所设专家小组给安全理事会主席的信(S/2015/128)

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告(S/2015/144)

**主席**（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请埃及和利比亚的代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2015/216和S/2015/218，其中分别载有两项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/144，其中载有秘书长关于联合国利比亚支助团的报告，以及注意文件S/2015/113，其中载有秘书长关于战略评估联合国在利比亚存在的特别报告。我还提请安理会成员注意文件S/2015/128，其中载有2015年3月23日第1973(2011)号决议所设专家小组给安全理事会主席的信。

安理会现在着手对面前的决议草案进行表决。我现在将文件S/2015/216所载的安哥拉、立陶宛、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提出的一项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、俄罗斯

联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

**主席**（以法语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2213(2015)号决议。

我现在将文件S/2015/218所载的约旦提出的一项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

**主席**（以法语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2214(2015)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

我请联合王国代表发言。

**马克·莱尔·格兰特爵士**（联合王国）（以英语发言）：联合王国欢迎一致通过第2213(2015)号和第2214(2015)号决议。

我们正处于联合国协助的利比亚会谈的关键阶段。国际社会必须团结一致支持特别代表贝尔纳迪诺·莱昂，用一个声音说话，以帮助确保利比亚各方达成民族团结政府协议。因此，今天延长联合国利比亚支助团（联利支助团）的任务期限是一个重要迹象，表明我们继续大力支持莱昂所开展的政治调解和通过对话解决当前危机的工作。

失败的后果显而易见。不稳定和不安全状况让恐怖主义团体，包括与伊拉克和黎凡特伊斯兰国（伊黎伊斯兰国）和基地组织有关联的团体，能够威胁利比亚人和该地区其他人。这造成人道主义局势不断恶化，发生更多侵犯和践踏人权的行为。它导致不受管控的武器弹药的扩散，助长暴力升级，进一步破坏利比亚及其人民的稳定和安全。

因此，我们欢迎再次确定联利支助团的任务重点是优先支持利比亚的政治进程，协助利比亚机构，监督人权状况和打击武器扩散。我们支持重申制裁和武器禁运措施。我们赞同呼吁结束暴力，赞同必须追究责任并且必须与国际刑事法院更多地合作。

第2214（2015）号决议是一个强有力的集体信号，表明我们致力于支持利比亚打击恐怖主义。我们看到伊黎伊斯兰国附属团体在整个北非地区危险窜升及其对区域安全造成的后果。杀害埃及科普特基督徒、Al Quba地区爆炸事件、以及最近对突尼斯Bardo博物馆的袭击，这些事实让我们确信，必须采取具体步骤解决这一威胁。联合国准备在这一努力中发挥自己的作用。

至关重要的是，反恐和政治努力必须齐头并进。利比亚没有一个统一的强有力中央政府，这一事实加强了那些想使该国和该地区陷入混乱的人的力量。因此一个民族团结政府对利比亚的反恐努力至关重要。

卡瓦夫人（约旦）（以阿拉伯语发言）：我们感谢安全理事会成员投票赞成约旦与埃及和利比亚一起根据阿拉伯国家联盟部长级决定提交的第2214（2015）号决议。

伊拉克和黎凡特伊斯兰国（伊黎伊斯兰国）和利比亚其他恐怖组织所构成的威胁使我们安全理事会有责任采取行动，并有责任支持利比亚合法政府努力打击恐怖主义，特别是伊黎伊斯兰国、基地组织和伊斯兰教法虔信者组织带来的恐怖主义。此外，安理会在该决议中表示支持和鼓励各国协助利比亚政府努力打击恐怖主义。

如果不协调一致地努力打击恐怖主义，利比亚和该地区局势将会恶化，不仅会影响利比亚，而且会影响整个北非、中东和全世界。在这方面，我们必须支持利比亚合法政府的努力，如该决议所明确要求，请制裁委员会加快审议利比亚政府关于提供所需装备和武器的请求。

约旦支持秘书长特别代表以及利比亚领导人作出努力，以达成一项应对利比亚所面临日益严峻的挑战的政治解决办法，包括必须完成民主政治过渡，建立国家机构，开始国家重建。与此同时，我们申明有必要在开展进行中的政治努力的同时继续打击恐怖主义，并且不将两者混为一谈。

西松女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国重申毫不动摇地支持秘书长特别代表贝尔纳迪诺·莱昂先生至关重要的工作。他正在作出不懈的努力，帮助组建民族团结政府，作为利比亚通过联合国主导的对话进行政治过渡的下一阶段工作的一部分。今天的安全理事会决议——第2213（2015）号和第2214（2015）号决议——重申支持莱昂努力推动政治对话，以便组建一个民族团结政府。安理会还敦促利比亚所有各方建设性地参与莱昂的努力，并呼吁立即无条件停火。

美国坚定地支持联合国主导的政治对话进程，支持特别代表莱昂努力促使各方持久和平地解决利比亚的政治和安全危机。最近几个月我们看到，只有极端主义暴力团体，如达伊沙、伊拉克和黎凡特伊斯兰国（伊黎伊斯兰国）、伊斯兰教法虔信者组织和伊斯兰马格里布基地组织，才是分裂的利比亚的受益者。

一个统一的利比亚作出并得到国际社会支持的努力，是打击恐怖主义最为有效、全面和可持续的方式。因此，关键是利比亚人必须尽快组建一个民族团结政府。

我们今天投票，通过延长联合国利比亚支助团的任务期限来延长对特别代表莱昂的工作的授权，这表明我们继续承诺并决心支持利比亚危机的政治解决。

冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生（西班牙）（以西班牙语发言）：我谨表示，我们满意地欢迎一致通过第2213（2015）号决议。面对利比亚正在经历的危机，西班牙认为团结至关重要——整个国际社会首先是安全理事会的团结、对利比亚有重

大影响的该区域各国的团结以及利比亚人自己的团结。

该决议第一段非常明确。它要求立即无条件停火，强调不能靠军事手段解决目前的政治危机，并呼吁利比亚所有各方与联合国合作，组建一个民族团结政府。这是利比亚的唯一可行道路。我们这样说不仅因为这是一个原则问题；它也是我们非常务实的立场。我们认为，利比亚境内的武装对抗不会导致任何结果。联合国的调解是中期而言该国稳定的最好保证。

达伊沙的出现揭示，这场危机如不迅速解决，其最大危险是，利比亚将成为一个新的圣战庇护所。这是一个具有战略意义的国家，是袭击欧洲、萨赫勒、非洲之角和撒哈拉以南非洲的极佳平台。因此我们也支持约旦提交旨在打击该地区恐怖主义的第2214（2015）号决议。我们感到高兴的是，该决议获得一致通过。我们还批准仅延长联合国利比亚支助团的任务期限六个月，希望在此期间民族团结政府能够组建，从而可以改变特派团的任务。

通过这项决议后，我们承诺更密切地关注利比亚局势。实际上，安理会今天向前迈出了一大步，我们希望它将对利比亚冲突所有各方产生积极影响。

**主席（以法语发言）：**我现在请利比亚代表发言。

**达巴希（利比亚）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我感谢你让我有机会在安理会本次非常重要的会议上发言。考虑到时间已晚，我的发言将非常简短。我要感谢安理会成员一致投票赞成刚刚通过的第2213（2015）号和第2214（2015）号决议。这再次证明安全理事会团结一致，支持利比亚人民目前正在艰难地开展的摆脱困难局势的斗争。

我在继续发言之前，必须感谢约旦哈希姆王国和联合王国拟定了这两份决议草案，并领导就此开展协商。

我要代表利比亚临时政府欢迎延长联合国利比亚支助团（联利支助团）的任务期限，并重申利比亚政府继续支持支助团努力执行其任务。我们期待支助团在今后数月内发挥更加有效的作用，尤其是为重建国家机构提供支持。我们还重申，利比亚政府将在现有资源范围内，随时协助专家小组履行职责。

我还要借此机会重申，联利支助团在协助开展政治对话以解决所有未决问题以及组建民族团结政府方面可以发挥重要作用。我要赞扬秘书长特别代表贝尔纳迪诺·莱昂及其团队以极大的耐心和毅力将利比亚各方汇聚在一起，协助它们开展对话。我们知道这项任务十分困难，有时候出现犹豫不决、情况不明、产生误解等现象，有时甚至出现公然煽动反对联合国发挥作用的情况，因此，这项任务就变得更加困难。但是，同样十分明确的是，通过这种对话，现已取得很大进展，利比亚人感到有更加明显和明确的希望可以达成协议，结束流血，尤其是最近在摩洛哥Skhirat举行的会议上澄清了若干问题，而且贝尔纳迪诺·莱昂先生向对话各方提出的文件草案获得了良好的反应。

今天，如同上个世纪50年代初期一样，利比亚全国人民期盼着联合国向他们提供帮助。绝大多数利比亚人并不怀疑联合国的中立地位或联利支助团帮助利比亚人摆脱这场危机的真诚愿望。但是，可以预料到有些人会提出指责，他们希望混乱局面持续下去，他们反对建立国家机构，不希望失去自己已经得到的的好处和特权，而毫不在意每天有人在丧失生命，他们对难民和境内流离失所者，对儿童的前途毫不关心。但是，可以肯定的是，这些人只是极少数人，利比亚人民将坚定地支持对话者达成的协议。我相信，对话者认识到他们正在发挥历史性作用，他们不会忽视国家的重大利益，也不会辜负利比亚人民。

第2214（2015）号决议的主题是打击利比亚境内的恐怖主义，该决议本身就表明安理会很重视利比亚境内日益加剧的威胁。毫无疑问，利比亚合法

当局将不遗余力地继续打击恐怖主义。我们期待着执行该决议，特别是第7段和第10段，这两段要求制裁委员会尽快审查已经提交的武器禁运豁免的要求，以便向利比亚军队提供武器，并支持利比亚政府及其盟友打击恐怖主义的努力。不过，我们也期望能够对成为恐怖主义团体盟友的某些武装团体施加影响力的国家提供协助，说服这些团体与恐怖主义脱离关系，加入政府打击这种恐怖主义的努力。

大批利比亚年轻人已经加入利比亚武装团体，他们这样做可以获得资金。然而，不幸的是，他们已经与恐怖主义团体建立了盟友关系。现在，他们成为无谓的受害者，遭到杀害或受伤。他们没有认识到，他们这样做不仅在毁灭自己的前途，也在毁灭自己的国家。因此，能够协助利比亚合法当局拯救这些年轻人的各方都应该这样做。

**主席**（以法语发言）：我现在请埃及代表发言。

**阿布拉塔先生**（埃及）（以阿拉伯语发言）：首先，请允许我感谢安理会成员通过了关于打击利比亚境内恐怖主义的第2214（2015）号决议。我尤其要感谢安理会的阿拉伯成员国约旦哈希姆王国提交这项决议案，在最近几天做出极大的努力，争取得到安理会全体成员的支持。我们希望该决议的通过将在国际社会打击已经蔓延到整个中东地区、尤其是利比亚的恐怖主义祸害的努力有一个质的飞跃。

最近数月的事件证明，恐怖主义现已成为一个跨国现象。伊拉克和黎凡特伊斯兰国（伊斯兰国）这个毒瘤已经跨越国界，它的犯罪活动已触及世界各地。目前，该组织已经在中东不止一个国家控制了大片土地。因此，国际社会必须坚定果断地处理这一威胁。与这种恐怖主义是不可能共存的，也不可能与它进行谈判。

在今天上午安理会审议期间，我们听取了恐怖主义受害者的证词，这些证词清楚地表明这些暴力分子现在丧心病狂的程度，他们完全罔顾一切人的价值，毫无顾忌地杀戮民众，掠夺财产。这就需要不加区别地打击各种形式的恐怖主义，不论是在伊拉克还是在利比亚，因为它造成的后果已经蔓延到其他国家。

埃及共和国对这项决议表示欢迎，但同时认识到，决议的通过并不意味着恐怖主义已在利比亚被打败。这只是要求我们作出巨大努力和牺牲的漫长艰难旅程中的第一步。埃及认为，既然这项决议已通过，国际社会就必须采取以下步骤来消除这一危险：

第一、国际社会必须执行该决议第3段。该段敦促会员国与利比亚和该地区大部分受影响的国家协调，采用一切手段消除利比亚境内的恐怖行为对国际和平与安全构成的威胁。

第二、第1970（2011）号决议所设委员会应执行第7段，其中敦促委员会在考虑到利比亚政府是正在利比亚实地打击恐怖主义的国际社会唯一成员的情况下，并鉴于该政府负有保护其民众的责任，以及利比亚境内的恐怖主义威胁在最近时期剧增——因此需要提供大量装备并作出巨大努力——迅速审议利比亚政府提出的请求。

第三、为了执行决议第8段，拥有大量反恐方面专门知识的国家应该与合法的利比亚政府的代表直接联系，以便确定其真正需求，特别是在安全和收集有关恐怖组织的武器和能力的情报方面的能力建设需求，并应该尽快提供这种支持。

第四、国际社会必须坚决处理已被查明正在为利比亚恐怖主义团体提供包括道义支持在内的任何形式支持的外部各方，因为只有切断其资金和武器来源，才能消除这一危险。

最后，在利比亚的反恐道路是截然不同的，但是与在贝尔纳迪诺·莱昂先生精干指导下开展的政治进程是并行的。在这一方面，我愿表示，埃及坚决支持这一重要进程，因为它对解决利比亚冲突至关重要。我们一直与莱昂先生保持联系，以便确定我们能够为联合国利比亚支助团提供支持的方法。我们祝愿支助团在为利比亚人民服务方面一切顺利。

下午6时45分散会。